

PHỤ LỤC II: MẪU CÔNG BỐ THÔNG TIN

(Ban hành kèm theo quy trình thực hiện công bố thông tin trên công thông tin điện tử của UBCKNN và báo cáo UBCKNN)

CTY CP QUẢN LÝ QUỸ ĐẦU TƯ VIỆT NAM
QUỸ ETF VFMVN30

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ
CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
VÀ SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP.HCM**

Kính gửi: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước và Sở Giao dịch chứng khoán TP.HCM

Tên quỹ: **QUỸ ETF VFMVN30**

Mã chứng khoán : **E1VFN30**

Trụ sở chính: Phòng 1701-04, Lầu 17, Tòa nhà Mê Linh Point, 02 Ngô Đức Kế, Quận 1, TP. HCM

Điện thoại: 08 38251488 - Fax: 08 38251489

Người thực hiện công bố thông tin: **TRẦN THANH TÂN**

Địa chỉ: Phòng 1701-04, Lầu 17, Tòa nhà Mê Linh Point, 02 Ngô Đức Kế, Quận 1, TP. HCM

Điện thoại (di động, cơ quan, nhà riêng): 08 38251488 - Fax: 08 38251489

Loại thông tin công bố:

24h 72h Yêu cầu Bất thường Định kỳ

Nội dung thông tin công bố: báo cáo NAV: ... *quỹ IV/2015*

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

Ngày *20* tháng *01* năm *2015*

Người thực hiện công bố thông tin *mt*



TRẦN THANH TÂN
Tổng Giám đốc



Mẫu số B01 - QM. Báo cáo thu nhập
Template B01 - QM. Statement of Comprehensive Income

(Ban hành kèm theo Thông tư 198/2012/TT-BTC ngày 15 tháng 11 năm 2012 về chế độ kế toán áp dụng đối với quỹ mở)
(Issued in association with Circular 198/2012/TT-BTC dated 15 Nov 2012 on the Accounting Policies for Open-Ended Fund)

BÁO CÁO THU NHẬP
STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME
Quý 4 năm 2015/ Quarter IV-2015

Tên Công ty quản lý quỹ:
Management Fund Company
Tên ngân hàng giám sát:
Supervising bank:
Tên Quỹ:
Fund name:
Ngày lập báo cáo:
Reporting Date:

Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Đầu tư Việt Nam
VietFund Management Company
Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)
Standard Chartered Bank (Vietnam) Ltd.
Quỹ ETF VFMVN30
VFMVN30 ETF (VFMVN30)
Ngày 15 tháng 01 năm 2016
15-Jan-16

Chi tiêu/ Indicators	Mã số/ Code	Thuyết minh/ Notes	Năm nay		Năm trước	
			Kỳ này This period	Lũy kế từ đầu năm đến cuối kỳ báo cáo/ Accumulated figure from the beginning of this year	Kỳ này This period	Lũy kế từ đầu năm đến cuối kỳ báo cáo/ Accumulated figure from the beginning of this year
I. THU NHẬP, DOANH THU HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ INVESTMENT INCOME	01		15,217,158,167	9,522,874,012	(13,769,501,667)	(13,979,536,067)
1.1. Cổ tức được chia Dividend income	02		1,302,958,000	8,057,056,000	616,040,000	12,201,507,600
1.2. Tiền lãi được nhận Interest income	03		1,766,667	19,673,612	133,333	133,333
1.3. Lãi, lỗ bán các khoản đầu tư Realized gain (losses) from disposal investments	04		(835,900,065)	(4,512,246,330)	(2,646,620,203)	(2,642,700,202)
1.4. Chênh lệch tăng, giảm đánh giá lại các khoản đầu tư chưa thực hiện Unrealized gain (losses) from investment revaluation	05		14,748,333,565	5,958,390,730	(11,739,054,797)	(23,538,476,799)
1.5. Doanh thu khác Other income	06		-	-	-	-
1.6. Chênh lệch lãi, lỗ tỷ giá hối đoái đã và chưa thực hiện Realized and unrealized gain (losses) from foreign exchange	07		-	-	-	-
1.7. Doanh thu khác về đầu tư Other investment income	08		-	-	-	-
1.8. Dự phòng nợ phải thu và dự thu khó đòi về cổ tức, tiền lãi và xử lý tổn thất nợ phải thu khó đòi về cổ tức, tiền lãi Provision for doubtful debt from dividend, interest income	09		-	-	-	-
II. CHI PHÍ ĐẦU TƯ INVESTMENT EXPENSE	10		3,919,648	131,674,754	14,762,137	16,157,323
2.1. Chi phí giao dịch mua, bán các khoản đầu tư Expense for purchasing and selling investments	11		3,919,648	131,674,754	14,762,137	16,157,323
2.1.1 Phí môi giới Brokerage fee	11.1		3,906,193	130,619,529	14,757,422	16,152,608
2.1.2 Chi phí thanh toán bù trừ Clearing settlement fee	11.2		13,455	1,055,225	4,715	4,715
2.2. Chi phí dự phòng nợ phải thu khó đòi và xử lý tổn thất phải thu khó đòi Provision for doubtful debts and handle for bad debts	12		-	-	-	-
2.3. Chi phí lãi vay Borrowing expenses	13		-	-	-	-
2.4. Chi phí dự phòng giảm giá tài sản nhận thế chấp và xử lý tổn thất các khoản đầu tư cho vay có tài sản nhận thế chấp Provision for collateral and handle on losses of secured loans	14		-	-	-	-
2.5. Chi phí đầu tư khác Other investments expense	15		-	-	-	-
III. CHI PHÍ HOẠT ĐỘNG QUỸ MỞ OPERATING EXPENSE	20		788,084,704	2,545,067,765	713,160,181	817,188,854



P

Chi tiêu/ Indicators	Mã số/ Code	Thuyết minh/ Notes	Năm nay		Năm trước	
			Kỳ này This period	Lũy kế từ đầu năm đến cuối kỳ báo cáo/ Accumulated figure from the beginning of this year	Kỳ này This period	Lũy kế từ đầu năm đến cuối kỳ báo cáo/ Accumulated figure from the beginning of this year
3.1. Phí quản lý Quỹ mở Management fee	20.1		594,111,522	1,603,712,052	334,209,730	381,328,417
3.2. Phí dịch vụ lưu ký tài sản Quỹ mở Custodian fee	20.2		72,040,474	250,536,148	54,425,111	61,558,442
3.2.1 Phí dịch vụ lưu ký - bảo quản tài sản Custodian service - Safekeeping fee	20.2.1		54,841,059	199,169,122	48,000,000	54,933,331
3.2.2 Phí dịch vụ lưu ký - giao dịch thanh toán bù trừ chứng khoán/ Custodian service - Transaction fee	20.2.2		900,000	11,500,000	300,000	500,000
3.2.3 Phí dịch vụ lưu ký tại VSD Custodian service - VSD fee	20.2.3		16,299,415	39,867,026	6,125,111	6,125,111
3.3. Phí dịch vụ giám sát Supervising fee	20.3		42,900,017	171,600,017	42,900,034	49,096,696
3.4. Phí dịch vụ quản trị Quỹ mở Fund administrative fee	20.4		42,900,017	171,600,017	42,900,034	49,096,696
3.5. Phí dịch vụ Đại lý chuyển nhượng Transfer agent fee	20.5		16,500,000	66,000,003	16,500,000	18,883,331
3.6. Phí dịch vụ khác của Nhà cung cấp dịch vụ cho Quỹ mở Other service fees	20.6		-	-	-	-
3.6.1. Phí cung cấp dịch vụ tính giá trị tài sản ròng tham chiếu (iNAV) trả cho HOSE Accrual expenses payable to HOSE for iNAV calculation	20.6.1		-	-	-	-
3.6.2. Phí cấp quyền sử dụng chỉ số trả cho HOSE Accrual expenses payable to HOSE for Index usage	20.6.2		-	-	-	-
3.7. Chi phí họp, Đại hội Quỹ mở Meeting and General Meeting expense	20.7		(19,086,203)	(410,000)	24,970,000	24,970,000
3.8. Chi phí kiểm toán Audit expense	20.8		20,794,588	83,050,000	82,500,000	82,500,000
3.9. Chi phí thanh lý tài sản Quỹ mở Asset disposal expense	20.9		-	-	-	-
3.10. Chi phí hoạt động khác Other operating expense	20.10		17,924,289	198,979,528	114,755,272	149,755,272
3.10.1 Phí thiết lập quỹ Establishment fee	20.10.1		-	-	30,000,000	45,000,000
3.10.2 Phí niêm yết Listing fee	20.10.2		5,550,188	22,020,000	15,505,000	35,505,000
3.10.3 Phí ngân hàng Bank charges	20.10.3		2,975,760	7,406,349	659,388	659,388
3.10.4 Phí thiết kế, in ấn, gửi thư... Designing, printing, posting... Expense	20.10.4		-	-	4,620,000	4,620,000
3.10.5 Thủ lao ban đại diện Quỹ Remuneration of Fund's Board of Representatives	20.10.5		14,624,980	58,500,000	14,625,000	14,625,000
3.10.6 Chi phí báo cáo thường niên Annual report expense	20.10.6		(38,015,188)	(4,846,821)	44,345,884	44,345,884
3.10.7 Phí quản lý thường niên phải trả cho UBCKNN Annual management fee paid to SSC	20.10.7		2,520,580	10,000,000	5,000,000	5,000,000
3.10.8 Chi phí họp của ban đại diện Fund's Board of Representatives meeting expense	20.10.8		2,383,587	9,863,018	-	-
3.10.9 Chi phí công tác của ban đại diện Fund's Board of Representatives business expense	20.10.9		2,884,382	11,036,982	-	-
3.10.11 Phí thực hiện quyền trả cho VSD Payables to VSD for getting the list of investors	20.10.10		-	5,000,000	-	-
3.10.12 Phí đăng ký niêm yết bổ sung trả VSD Additional registration fee pay for VSD	20.10.11		25,000,000	80,000,000	-	-
IV. KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ (23=01-10-20) GAIN (LOSSES) FROM INVESTMENT	23		14,425,153,815	6,846,131,493	(14,497,423,985)	(14,812,882,244)
V. KẾT QUẢ THU NHẬP VÀ CHI PHÍ KHÁC INCOME AND EXPENSE	24		-	-	-	-

CHỖ CHẤM
TƯ
AM
Ồ CH

CHỖ CHẤM
NG
JU HAN
VIÊN
ENTERED
(AM)
A-T.P.H

P2

Chi tiêu/ Indicators	Mã số/ Code	Thuyết minh/ Notes	Năm nay		Năm trước	
			Kỳ này This period	Lũy kế từ đầu năm đến cuối kỳ báo cáo/ Accumulated figure from the beginning of this year	Kỳ này This period	Lũy kế từ đầu năm đến cuối kỳ báo cáo/ Accumulated figure from the beginning of this year
5.1. Thu nhập khác Other income	24.1		-	-	-	-
5.2. Chi phí khác Other expense	24.2		-	-	-	-
VI. TỔNG LỢI NHUẬN KẾ TOÁN TRƯỚC THUẾ (30=23 + 24) PROFIT BEFORE TAX	30		14,425,153,815	6,846,131,493	(14,497,423,985)	(14,812,882,244)
6.1. Lợi nhuận đã thực hiện Realized profit (losses)	31		(323,179,750)	887,740,763	(2,758,369,188)	8,725,594,554
6.2. Lợi nhuận chưa thực hiện Unrealized profit (losses)	32		14,748,333,565	5,958,390,730	(11,739,054,797)	(23,538,476,798)
VII. CHI PHÍ THUẾ TNDN CORPORATE INCOME TAX	40		-	-	-	-
VIII. LỢI NHUẬN KẾ TOÁN SAU THUẾ TNDN (41 = 30 - 40) PROFIT AFTER TAX	41		14,425,153,815	6,846,131,493	(14,497,423,985)	(14,812,882,244)

Đại diện có thẩm quyền của Ngân hàng giám sát
Authorized Representative of Supervisory Bank



Ngân hàng TNHH MTV Standard Chartered (Việt Nam)
Lê Sỹ Hoàng
Trưởng phòng Nghiệp vụ Chứng khoán

Đại diện có thẩm quyền của Công ty quản lý quỹ
Authorized Representative of Fund Management Company



Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Việt Nam
Trần Thanh Tân
Tổng giám đốc



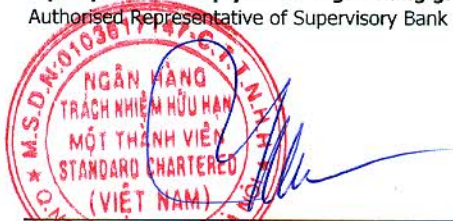
Chi tiêu Indicators	Mã số Code	Thuyết minh Notes	Kỳ này This period	Kỳ trước Previous period
3. Phải trả cho các Đại lý phân phối Chứng chỉ quỹ Transfer Agency fee payable	313		-	
4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước Tax payables and obligations to the State Budget	314		-	
5. Phải trả thu nhập cho Nhà đầu tư Profit distribution payable to investors	315		-	
6. Chi phí phải trả Other expense payables	316		123,050,247	163,150,467
6.1 Trích trước phí môi giới Expense accruals - Brokerage fee	316.1		299,047	5,217,444
6.2 Trích trước phí kiểm toán Expense accruals- Audit fee	316.2		82,500,000	61,705,412
6.3 Trích trước phí họp đại hội Expense accruals - General meeting	316.3		12,280,000	31,366,203
6.4 Trích trước thù lao ban đại diện quỹ Expense accruals - Remuneration Payable to Fund's Board of Representatives	316.4		9,000,000	7,875,020
6.5 Trích trước phí báo cáo thường niên Expense accruals for Annual report	316.5		18,971,200	56,986,388
7. Phải trả cho Nhà đầu tư về mua Chứng chỉ quỹ Subscription payable to investors	317		345,000	4,402,710
Phải trả cho nhà đầu tư chờ mua chứng chỉ quỹ Subscription Pending allotment	317.1		-	-
Phải trả nhà đầu tư trên tài sản giữ hộ Payables to investors for investment bought on behalf	317.2		345,000	4,402,710
8. Phải trả cho Nhà đầu tư về mua lại Chứng chỉ quỹ Redemption payable to investors	318		-	-
9. Phải trả dịch vụ quản lý Quỹ mở Payables management fee for FMC	319		453,154,996	236,175,208
9.1 Trích trước phải trả phí quản lý Expense accruals for Management fee	319.1		389,724,555	173,547,145
9.2 Phải trả phí lưu ký Custodian fee payables	319.2		18,330,441	17,528,063
9.2.1 Trích trước phải trả phí dịch vụ lưu ký Expense accruals for Custodian service	319.3		17,930,441	16,328,063
9.2.2 Trích trước phí dịch vụ lưu ký - giao dịch chứng khoán Expense accruals for Custodian service - Transaction fee	319.4		400,000	1,200,000
9.3 Trích trước phí giám sát Expense accruals for Supervising fee	319.5		14,300,000	14,300,000
9.4 Trích trước phí quản trị quỹ Expense accruals for Fund administration fee	319.6		14,300,000	14,300,000
9.5 Trích trước phí dịch vụ đại lý chuyển nhượng Expense accruals for Transfer agency fee	319.7		16,500,000	16,500,000
9.6 Dự chi phí cung cấp dịch vụ tính giá trị tài sản ròng tham chiếu (iNAV) cho HOSE Accrual expenses payable to HOSE for iNAV calculation	319.8		-	-
9.7 Dự chi phí cấp quyền sử dụng chỉ số cho HOSE Accrual expenses payable to HOSE for Index usage	319.9		-	-
10. Phải trả, phải nộp khác Other payable	320		21,491,250	54,293,951
10.1 Phải trả phí thiết lập quỹ ban đầu Fund initial set-up fee payables	320.1		-	30,000,000
10.2 Phải trả phí quản lý thường niên cho UBCKNN Annual management fee paid to SSC	320.2		-	7,479,420
10.3 Dự chi chi phí công tác của Ban đại diện Accrual expenses for business expenses of BOR	320.3		20,900,000	15,632,031
10.4 Phí Ngân hàng Bank charged	320.4		591,250	1,182,500
TỔNG NỢ PHẢI TRẢ TOTAL LIABILITIES	300		598,041,493	499,882,336
III. GIÁ TRỊ TÀI SẢN RÒNG CÓ THỂ PHÂN PHỐI CHO NHÀ ĐẦU TƯ NĂM GIỮ CHỨNG CHỈ QUỸ MỞ (I-II) DISTRIBUTABLE NET ASSET VALUE	400		358,784,823,112	349,850,966,951
1. Vốn góp của Nhà đầu tư Paid up capital	411		377,000,000,000	382,000,000,000
1.1 Vốn góp phát hành Capital from subscription	412		443,000,000,000	426,000,000,000
1.2 Vốn góp mua lại Capital from redemption	413		(66,000,000,000)	(44,000,000,000)
2. Thặng dư vốn góp của Nhà đầu tư Share premium	414		(10,248,426,137)	(9,757,128,483)
3. Lợi nhuận chưa phân phối Undistributed earnings	420		(7,966,750,751)	(22,391,904,566)

C
 TY
 HÂN
 LÝ
 ĐẦU TƯ
 NAM
 HO C
 C
 NG
 HỮU H
 H VIỆ
 HART
 NAN
 IEM

P

Chỉ tiêu Indicators	Mã số Code	Thuyết minh Notes	Kỳ này This period	Kỳ trước Previous period
3.1 Lợi nhuận chưa phân phối đầu kỳ Retained earning at the beginning of the period	420.1		(22,391,904,566)	(7,815,704,047)
3.2 Lợi nhuận chưa phân phối trong kỳ Retained earning during the period	420.2		14,425,153,815	(14,576,200,519)
IV. GIÁ TRỊ TÀI SẢN RÒNG QUỸ MỞ TRÊN 1 ĐƠN VỊ CHỨNG CHỈ QUỸ (IV=(I-II)/III) NET ASSET VALUE PER FUND CERTIFICATE	430		9,516.83	9,158.40
V. LỢI NHUẬN ĐÃ PHÂN PHỐI CHO NHÀ ĐẦU TƯ DISTRIBUTED EARNINGS	440		-	-
1. Lợi nhuận/Tài sản đã phân phối cho Nhà đầu tư trong năm Distributed earnings assets in the period	441		-	-
2. Lợi nhuận đã phân phối cho Nhà đầu tư lũy kế từ khi thành lập Quỹ mở đến kỳ lập báo cáo này	442		-	-
VI. CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BÁO CÁO TÌNH HÌNH TÀI CHÍNH OFF BALANCE SHEET ITEMS	VI			
1. Tài sản nhận thế chấp Assets received as pledge	001		-	-
2. Nợ khó đòi đã xử lý Written off bad debts	002		-	-
3. Ngoại tệ các loại Foreign currencies	003		-	-
4. Số lượng Chứng chỉ quỹ đang lưu hành Number of outstanding fund certificates Chứng khoán theo mệnh giá	004		37,700,000.00	38,200,000.00

Đại diện có thẩm quyền của Ngân hàng giám sát
Authorised Representative of Supervisory Bank



Ngân hàng TNHH MTV Standard Chartered (Việt Nam)
Lê Sỹ Hoàng
Trưởng phòng Nghiệp vụ Chứng khoán

Đại diện có thẩm quyền của Công ty quản lý quỹ
Authorised Representative of Fund Management Company



Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Việt Nam
Trần Thanh Tân
Tổng giám đốc





Mẫu số B05g - QM. Báo cáo lưu chuyển tiền tệ
Template B05g - QM. Cash flow statement

(Ban hành kèm theo Thông tư 198/2012/TT-BTC ngày 15 tháng 11 năm 2012 về chế độ kế toán áp dụng đối với quỹ mở)
(Issued in association with Circular 198/2012/TT-BTC dated 15 Nov 2012 on the Accounting Policies for Open-Ended Fund)

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ
CASH FLOW STATEMENT
Quý 4 năm 2015/ Quarter IV-2015

Tên Công ty quản lý quỹ:
Management Fund Company
Tên ngân hàng giám sát:
Supervising bank:
Tên Quỹ:
Fund name:
Ngày lập báo cáo:
Reporting Date:

Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Đầu tư Việt Nam
VietFund Management Company
Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)
Standard Chartered Bank (Vietnam) Ltd.
Quỹ ETF VFMVN30
VFMVN30 ETF (VFMVN30)
Ngày 15 tháng 01 năm 2016
15-Jan-16

Chi tiêu	Mã số	Thuyết minh	Kỳ này This period	Kỳ trước Previous period
I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư Cash flows from investing activities	I			
1. Tổng Lợi nhuận trước Thuế thu nhập doanh nghiệp Total net loss before corporate income tax	01		15,248,929,374	(14,453,573,127)
1.1 Lợi nhuận trước Thuế thu nhập doanh nghiệp Net loss before corporate income tax			14,425,153,815	(14,576,200,519)
1.2 Điều chỉnh lỗ/(lợi nhuận) do việc mua lại chứng chỉ quỹ Adjustments for (gain)/loss from redemption activities			823,936,559	101,513,392
1.3 Điều chỉnh lỗ/(lợi nhuận) do việc mua hộ chứng khoán hạn chế Adjustments for (gain)/loss from buying Restricted			(161,000)	21,114,000
2. Điều chỉnh cho các khoản tăng giá trị tài sản ròng từ các hoạt động đầu tư Adjustments for changes in net asset value from investing activities	02		(14,748,333,565)	16,742,027,750
(- lãi) hoặc (+ lỗ) chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện Unrealised gain/loss from revaluation of foreign exchange	03		-	-
(Lãi)/ Lỗ chênh lệch đánh giá lại các khoản đầu tư chưa thực hiện Unrealised gain/loss from revaluation of investments			(14,748,333,565)	16,742,027,750
(+) chi phí trích trước Prepaid expense	04		-	-
3. Lợi nhuận từ hoạt động đầu tư trước thay đổi vốn lưu động Operating profit before changes in working capital	05		500,595,809	2,288,454,623
(Tăng)/Giảm các khoản đầu tư Increase/Decrease in investments			(1,279,007,494)	(3,816,814,642)
(-) Tăng, (+) giảm phải thu bán chứng khoán đầu tư nhưng chưa thanh toán Increase/Decrease in receivables from investments sold but not yet settled	06		-	-
(-) Tăng, (+) giảm dự thu phải thu tiền lãi các khoản đầu tư Increase/Decrease in accrued interest and dividends	07		(685,321,667)	438,560,000
(-) Tăng, (+) giảm các khoản phải thu khác Increase/Decrease in payables and other liabilities	08		5,550,188	5,550,268



P

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Kỳ này This period	Kỳ trước Previous period
(+) Tăng, (-) giảm vay ngắn hạn Increase/Decrease in short term borrowings	09		-	-
(+) Tăng, (-) giảm phải trả cho người bán Increase/Decrease in payables for securities purchased but not yet settled	10		-	-
(+) Tăng/ (-) giảm phải trả về mua các khoản đầu tư Increase/Decrease in payables for securities purchased	10.1		(41,860,000)	41,860,000
(+) Tăng, (-) giảm phải trả các Đại lý phân phối Chứng chỉ quỹ Increase/Decrease payables to Transfer agency	11		-	-
(+) Tăng, (-) giảm phải trả thu nhập cho Nhà đầu tư Increase/Decrease in profit distribution payable to investors	12		-	-
(+) Tăng, (-) giảm Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước Increase/Decrease in tax payables and obligations to	13		-	-
(+) Tăng, (-) giảm phải trả cho Nhà đầu tư về mua Chứng chỉ quỹ Increase/Decrease in redemption payable to investors	14		(4,057,710)	4,402,710
(+) Tăng, (-) giảm phải trả cho Nhà đầu tư về mua lại Chứng chỉ quỹ Increase/Decrease in redemption payable to investors	15		-	-
(+) Tăng, (-) giảm phải trả, phải nộp khác Increase/Decrease in other payables	16		(72,902,921)	53,567,080
(+) Tăng, (-) giảm Phải trả dịch vụ quản lý Quỹ mở Increase/Decrease in fund administrative fee payable	17		216,979,788	74,521,856
(+) Tăng, (-) giảm Thuế Thu nhập doanh nghiệp đã nộp Increase/Decrease in tax payables and obligations to the State Budget	18		-	-
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư (1 + 2 + 3) Net cash flows from investing activities	19		(1,360,024,007)	(909,898,105)
II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính Cash flows from financing activities	II			
1. Tiền thu từ phát hành Chứng chỉ quỹ mở Proceeds from subscription of Fund units	31		20,159,972	616,627,991
2. Tiền chi mua lại Chứng chỉ quỹ mở Payments for redemption of Fund units	32		(20,896,626)	(26,262,078)
3. Tiền vay gốc Principle borrowings	33		-	-
4. Tiền chi trả nợ gốc vay Repayments of borrowings	34		-	-
5. Tiền chi trả cổ tức, tiền lãi cho nhà đầu tư Payments of dividends, interest to investors	35		-	-
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính (1-2+3-4-5) Net cash flows from financing activities	30		(736,654)	590,365,913
III. Tăng/giảm tiền thuần trong kỳ Net cash flows during the period	40		(1,360,760,661)	(319,532,192)
IV. Tiền và các khoản tương đương tiền đầu kỳ Cash and cash equivalents at the beginning of the period	50		2,046,124,199	2,365,656,391
Tiền gửi ngân hàng đầu kỳ: Cash at bank at the beginning of the period:	51		-	-



147
HÀ
M H
NH
CHAI
I NA
LIÊM

12

Chi tiêu	Mã số	Thuyết minh	Kỳ này This period	Kỳ trước Previous period
- Tiền gửi ngân hàng cho hoạt động Quỹ mở Cash in banks for Fund's operations	52		2,046,124,199	2,365,656,391
- Tiền gửi của Nhà đầu tư về mua Chứng chỉ Quỹ Deposit of investors for buying Fund's certificate	53		-	-
- Tiền gửi phong tỏa Suspend accounts	54		-	-
V. Tiền và các khoản tương đương tiền cuối kỳ Cash and cash equivalents at the end of the period	55		685,363,538	2,046,124,199
Tiền gửi ngân hàng cuối kỳ: Cash at bank at the end of the period:	56		-	-
- Tiền gửi ngân hàng cho hoạt động Quỹ mở Cash in banks for Fund's operations	57		685,363,538	2,046,124,199
<i>Tiền gửi không kỳ hạn Cash in Bank's Current Account</i>	<i>57.1</i>		<i>185,363,538</i>	<i>2,046,124,199</i>
<i>Tiền gửi có kỳ hạn dưới 3 tháng Term Deposit under 3 months</i>	<i>57.2</i>		<i>500,000,000</i>	-
- Tiền gửi của Nhà đầu tư về mua Chứng chỉ Quỹ Deposit of investors for buying Fund's certificate	58		-	-
- Tiền gửi phong tỏa Suspend accounts	59		-	-
VI. Chênh lệch tiền và các khoản tương đương tiền trong kỳ Changes in cash and cash equivalents in the	60		(1,360,760,661)	(319,532,192)
Khác Others	80			

Đại diện có thẩm quyền của Ngân hàng giám sát
Authorised Representative of Supervisory Bank



Ngân hàng TNHH MTV Standard Chartered (Việt Nam)
Lê Sỹ Hoàng
Trưởng phòng Nghiệp vụ Chứng khoán

Đại diện có thẩm quyền của Công ty quản lý quỹ
Authorised Representative of Fund Management Company



Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Việt Nam
Trần Thanh Tân
Tổng giám đốc





Phụ lục số 15: Báo cáo về thay đổi giá trị tài sản ròng
Appendix 15: Report on change of Net Asset Value

(Ban hành kèm theo Thông tư số 229/2012/TT-BTC ngày 27 tháng 12 năm 2012 của Bộ Tài chính hướng dẫn thành lập và quản lý quỹ hoán đổi danh mục)
(Issued in association with Circular 229/2012/TT-BTC on 27 December 2012 guiding establishment and management of the Exchange Traded Fund)

GIÁ TRỊ TÀI SẢN RÒNG CỦA QUỸ
NET ASSET VALUE OF FUND

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015/As at 31 Dec 2015

1	Tên Công ty quản lý quỹ: Management Fund Company	Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Đầu tư Việt Nam VietFund Management Company
2	Tên ngân hàng giám sát: Supervising bank:	Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam) Standard Chartered Bank (Vietnam) Ltd.
3	Tên Quỹ: Fund name:	Quỹ ETF VFMVN30 VFMVN30 ETF (VFMVN30)
4	Ngày lập báo cáo: Reporting Date:	Ngày 15 tháng 01 năm 2016 15-Jan-16

Đơn vị tính: VND/%
Unit: VND/%

STT NO	CHỈ TIÊU CRITERIA	KỲ BÁO CÁO THIS PERIOD	KỲ TRƯỚC LAST PERIOD
A	Giá trị tài sản ròng Net Assest Value		
A.1	Giá trị tài sản ròng (NAV) đầu kỳ Net Asset Value (NAV) at the beginning of period		
	<i>của quỹ/ per Fund</i>	349,850,966,951	194,159,221,557
	<i>của một lô chứng chỉ quỹ/ per lot of Fund Certificate</i>	915,840,228	965,966,276
	<i>của một chứng chỉ quỹ/ per Fund Certificate</i>	9,158.40	9,659.66
A.2	Giá trị tài sản ròng (NAV) cuối kỳ Net Asset Value (NAV) at the end of period		
	<i>của quỹ/ per Fund</i>	358,784,823,112	349,850,966,951
	<i>của một lô chứng chỉ quỹ/ per lot of Fund Certificate</i>	951,683,881	915,840,228
	<i>của một chứng chỉ quỹ/ per Fund Certificate</i>	9,516.83	9,158.40
A.3	Thay đổi giá trị tài sản ròng trên một chứng chỉ Quỹ trong kỳ, trong đó: Change of NAV per Fund Certificate during period, in Which:		
	Thay đổi do các hoạt động liên quan đến đầu tư của Quỹ trong kỳ Changes of NAV due to fund's investment during the period	504.09	(4,958.54)
	Thay đổi giá trị tài sản ròng của Quỹ liên quan tới nhà đầu tư trong kỳ Change of net asset value related to investors during the period	(145.66)	4,457.28
	<i>Thay đổi giá trị tài sản ròng của Quỹ do việc phân phối thu nhập của Quỹ cho các nhà đầu tư trong kỳ</i> <i>Change of net asset value due to distribute the profit to investors during the period</i>		
	<i>Thay đổi GTTSR do mua lại, phát hành thêm Chứng chỉ Quỹ</i> <i>Change of NAV due to subscription, redemption during the period</i>	(145.66)	4,457.28
A.4	Giá trị tài sản ròng cao nhất/thấp nhất trong vòng 52 tuần gần nhất Highest/Lowest NAV within latest 52 weeks		
	<i>Giá trị cao nhất (VND)/ Highest Value (VND)</i>	380,188,594,085	349,850,966,951
	<i>Giá trị thấp nhất (VND)/ Lowest Value (VND)</i>	172,333,361,213	172,333,361,213
B	Giá trị thị trường (giá đóng cửa cuối phiên giao dịch trong ngày báo cáo) của một chứng chỉ Quỹ Market value of a Fund Certificate (closing price of the last trading session of the reporting date)		
B.1	Giá trị đầu kỳ Beginning period Value	9,500	9,700
B.2	Giá trị cuối kỳ Ending period Value	9,600	9,500
B.3	Thay đổi giá trị thị trường trong kỳ so với kỳ trước Change of market value in the period in comparison to the last period	100	(200)
B.4	Chênh lệch giữa giá thị trường của chứng chỉ Quỹ và giá trị tài sản ròng trên một chứng chỉ Quỹ Difference between Market Value per Fund Certificate and NAV per Fund Certificate		
	<i>Chênh lệch tuyệt đối (VND)/ Absolute difference (VND)</i>	83.17	341.60
	<i>Chênh lệch tương đối (mức độ chiết khấu (-)/thặng dư (+))/ Relative difference (discount(-)/ premium(+))</i>	0.87%	3.73%
B.5	Giá trị thị trường cao nhất/thấp nhất trong vòng 52 tuần gần nhất Highest/lowest Market Value within latest 52 weeks		
	<i>Giá trị cao nhất (VND)/ Highest Value (VND)</i>	10,300	10,400
	<i>Giá trị thấp nhất (VND)/ Lowest Value (VND)</i>	8,700	8,700

Đại diện có thẩm quyền của Ngân hàng giám sát
Authorised Representative of Supervisory Bank

Đại diện có thẩm quyền của Công ty quản lý quỹ
Authorised Representative of Fund Management



Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)
Lê Sỹ Hoàng
Trưởng phòng Nghiệp vụ Chứng khoán



Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Việt Nam
Trần Thanh Tân
Tổng giám đốc



Phụ lục 18. Mẫu báo cáo định kỳ về hoạt động đầu tư của quỹ
Appendix 18. Periodical Report on Fund's Investment Activities

(Ban hành kèm theo Thông tư số 229/2012/TT-BTC ngày 27 tháng 12 năm 2012 của Bộ Tài chính hướng dẫn thành lập và quản lý quỹ hoán đổi danh mục)
 (Issued in association with Circular 229/2012/TT-BTC guiding establishment and management of Exchange Traded Fund)

BÁO CÁO ĐỊNH KỲ VỀ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ CỦA QUỸ
PERIODICAL REPORT ON FUND'S INVESTMENT ACTIVITIES

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015/As at 31 Dec 2015

Tên Công ty quản lý quỹ:
 Management Fund Company
Tên ngân hàng giám sát:
 Supervising bank:
Tên Quỹ:
 Fund name:
Ngày lập báo cáo:
 Reporting Date:

Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Đầu tư Việt Nam
 VietFund Management Company
Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)
 Standard Chartered Bank (Vietnam) Ltd.
Quỹ ETF VFMVN30
 VFMVN30 ETF (VFMVN30)
Ngày 15 tháng 01 năm 2016
 15-Jan-16

Đơn vị tính/Currency: VND



I. BÁO CÁO VỀ TÀI SẢN CỦA QUỸ/ ASSET REPORT

TT NO	Chi tiêu Indicators	Mã chỉ tiêu Code	Kỳ báo cáo This period	Kỳ trước Previous period	%/cùng kỳ năm trước %/same period of last year
I	Tài sản Assets	2200			
I.1	Tiền gửi ngân hàng và các khoản tương đương tiền Cash at bank and cash equivalent	2201	685,363,538	2,046,124,199	78.19%
	Tiền Cash in bank	2202	185,363,538	2,046,124,199	49.22%
	Tiền gửi ngân hàng Cash at bank	2203	500,000,000	-	100.00%
	Các khoản tương đương tiền Cash equivalent	2204	-	-	-
I.2	Các khoản đầu tư (kê chi tiết) Investments	2205	358,012,179,400	348,299,174,900	190.98%
	Cổ phiếu niêm yết Listed shares	2205.1	358,012,179,400	347,903,064,900	190.93%
	Quyền mua Investment-Right	2205.2	-	396,110,000	-
I.3	Cổ tức, trái tức được nhận Dividend and coupon receivables	2206	683,655,000	-	983.85%
	Phải thu cổ tức, tiền lãi đến ngày nhận Dividend and interest receivables	2206.1	-	-	-
	Dự thu cổ tức, tiền lãi chưa đến ngày nhận Accrual dividend, interest income	2206.2	683,655,000	-	983.85%
I.4	Lãi được nhận Interest receivables	2207	1,666,667	-	1250.00%
I.5	Tiền bán chứng khoán chờ thu (kê chi tiết) Receivables from investments sold but not yet settled (in details)	2208	-	-	-
I.6	Các khoản phải thu khác Other receivables	2210	-	-	-
I.7	Các tài sản khác Other assets	2211	-	5,550,188	-
	Trả trước phí quản lý niêm yết hàng năm tại SGDCK Prepaid expense for listing fee at HOSE	2211.1	-	5,550,188	-
I.8	Tổng tài sản Total Assets	2212	359,382,864,605	350,350,849,287	190.70%
II	Nợ Liabilities	2213			
II.1	Tiền phải thanh toán mua chứng khoán (kê chi tiết) Paybles for securities bought but not yet settled (in details)	2214	-	41,860,000	-
	Phải trả mua cổ phiếu Outstanding Settlement of buying securities	2214.1	-	41,860,000	-
II.2	Các khoản phải trả khác Other payables	2215	598,041,493	458,022,336	168.81%
	Phải trả nhà đầu tư Payables to investors	2215.1	345,000	4,402,710	-
	Phải trả cho nhà đầu tư chờ mua chứng chỉ quỹ Subscription Pending allotment	2215.1.1	-	-	-
	Phải trả nhà đầu tư trên tài sản giữ hộ Payables to investors for investment bought on behalf	2215.1.2	345,000	4,402,710	-
	Phải trả nhà đầu tư trên cổ tức đã thu Payables to investors for collected dividend	2215.1.3	-	-	-

P

TT NO	Chi tiêu Indicators	Mã chi tiêu Code	Kỳ báo cáo This period	Kỳ trước Previous period	%/cùng kỳ năm trước %/same period of last year
	Phải trả cho Nhà đầu tư về mua lại Chứng chỉ quỹ Redemption payable to investors	2215.1.4	-	-	
	Phải trả phí dịch vụ đại lý chuyển nhượng Transfer Agency fee payable	2215.2	16,500,000	16,500,000	87.38%
	Phải trả phí môi giới Broker fee payable	2215.3	299,047	5,217,444	
	Phải trả phí quản lý cho công ty quản lý quỹ Payables management fee for FMC	2215.4	389,724,555	173,547,145	377.14%
	Phải trả phí quản trị quỹ Fund Administration fee payable	2215.5	14,300,000	14,300,000	100.00%
	Phải trả phí lưu ký, giám sát, phí giao dịch cho Ngân hàng giám sát Custodian, supervisory fee and transaction fee payable	2215.6	32,630,441	31,828,063	107.69%
	Phải trả phí dịch vụ lưu ký Custody service fee payables	2215.6.1	17,930,441	16,328,063	112.07%
	Phải trả phí giám sát Supervisory service fee payable	2215.6.2	14,300,000	14,300,000	100.00%
	Phải trả phí giao dịch chứng khoán của Quỹ Transaction fee Payables of the Fund	2215.6.3	400,000	1,200,000	
	Phải trả thù lao ban đại diện quỹ Remuneration Payable to Fund's Board of Representatives	2215.7	9,000,000	7,875,020	160.00%
	Phải trả phí kiểm toán Audit fee payable	2215.8	82,500,000	61,705,412	100.00%
	Phải trả phí họp đại hội General meeting expense payable	2215.9	12,280,000	31,366,203	49.18%
	Phải trả phí báo cáo thường niên Annual report expense payable	2215.10	18,971,200	56,986,388	42.78%
	Phải trả phí phát hành, mua lại chứng chỉ quỹ cho Đại lý phân phối và Công ty quản lý quỹ Subscription and Redemption fee payable to distributors and Fund Management Company	2215.11	-	-	
	Phải trả khác Other payables	2215.12	21,491,250	54,293,951	
	Phải trả phí thiết lập quỹ ban đầu Fund initial set-up fee payables	2215.12.1	-	30,000,000	0.00%
	Phải trả phí quản lý thường niên cho UBCKNN Annual management fee paid to SSC	2215.12.2	-	7,479,420	
	Dự chi phí cung cấp dịch vụ bình giá trị tài sản ròng tham chiếu (iNAV) cho HOSE Accrual expenses payable to HOSE for iNAV calculation	2215.12.3	-	-	
	Dự chi phí cấp quyền sử dụng chỉ số cho HOSE Accrual expenses payable to HOSE for Index usage	2215.12.4	-	-	
	Dự chi phí công tác của Ban đại diện Fund's Board of Representatives business expense	2215.12.5	20,900,000	15,632,031	
	Phí Ngân hàng Bank charged	2215.12.6	591,250	1,182,500	
II.3	Tổng nợ Total liabilities	2216	598,041,493	499,882,336	168.81%
III	Tài sản ròng của quỹ (I.8-II.3) Net asset value of Fund (I.8-II.3)	2217	358,784,823,112	349,850,966,951	190.74%
IV	Tổng số chứng chỉ quỹ đang lưu hành Number of total outstanding fund certificates	2218	37,700,000.00	38,200,000.00	186.63%
V	Giá trị tài sản ròng trên một chứng chỉ quỹ (III/V) Net asset value per unit certificate (III/V)	2219	9,516.83	9,158.40	102.20%

Đại diện có thẩm quyền của Ngân hàng giám sát
Authorised Representative of Supervisory Bank



Ngân hàng TNHH MTV Standard Chartered (Việt Nam)
Lê Sỹ Hoàng
Trưởng phòng Nghiệp vụ Chứng khoán

Đại diện có thẩm quyền của Công ty quản lý quỹ
Authorised Representative of Fund Management Company



Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Việt Nam
Trần Thanh Tân
Tổng giám đốc



Phụ lục 18. Mẫu báo cáo định kỳ về hoạt động đầu tư của quỹ
Appendix 18. Periodical Report on Fund's Investment Activities

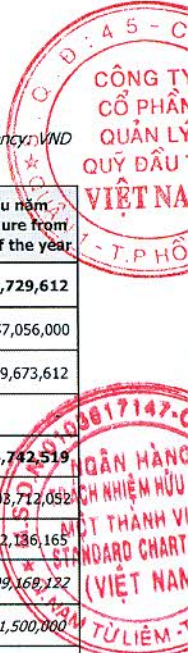
(Ban hành kèm theo Thông tư số 229/2012/TT-BTC ngày 27 tháng 12 năm 2012 của Bộ Tài chính hướng dẫn thành lập và quản lý quỹ hoán đổi danh mục)
 (Issued in association with Circular 229/2012/TT-BTC guiding establishment and management of Exchange Traded Fund)

BÁO CÁO ĐỊNH KỲ VỀ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ CỦA QUỸ
PERIODICAL REPORT ON FUND'S INVESTMENT ACTIVITIES
 Quý 4 năm 2015/ Quarter IV-2015

Tên Công ty quản lý quỹ:
 Management Fund Company
Tên ngân hàng giám sát:
 Supervising bank:
Tên Quỹ:
 Fund name:
Ngày lập báo cáo:
 Reporting Date:

Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Đầu tư Việt Nam
 VietFund Management Company
Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)
 Standard Chartered Bank (Vietnam) Ltd.
Quỹ ETF VFMVN30
 VFMVN30 ETF (VFMVN30)
Ngày 15 tháng 01 năm 2016
 15-Jan-16

Đơn vị tính/Currency: VND



II. BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG / PROFIT AND LOSS REPORT

TT NO	Chỉ tiêu Indicators	Mã chỉ tiêu Code	Kỳ báo cáo This period	Kỳ trước Previous period	Lũy kế từ đầu năm Accumulated figure from the beginning of the year
I	Thu nhập từ hoạt động đầu tư Investment income	2220	1,304,724,667	4,309,933,000	8,076,729,612
1	Cổ tức, trái tức được nhận Dividend, Bond coupon income	2221	1,302,958,000	4,306,108,000	8,057,056,000
2	Lãi được nhận Interest income	2222	1,766,667	3,825,000	19,673,612
3	Các khoản thu nhập khác Other income	2223	-	-	-
II	Chi phí Expense	2224	792,004,352	748,348,019	2,676,742,519
1	Phí quản lý trả cho công ty quản lý quỹ Management fee for FMC	2225	594,111,522	407,418,050	1,603,712,052
2	Phí lưu ký, giám sát trả cho NHGS Custodian, Supervisory fee for Supervisory Bank	2226	114,940,491	105,266,913	422,136,165
	Phí dịch vụ lưu ký tài sản Custodian service fee	2226.1	54,841,059	48,328,063	199,169,122
	Phí giao dịch chứng khoán Transaction fee	2226.2	900,000	5,700,000	11,500,000
	Phí giám sát Supervisory fee	2226.3	42,900,017	42,900,000	171,600,017
	Phí dịch vụ lưu ký tại VSD Custodian service - VSD fee	2226.4	16,299,415	8,338,850	39,867,026
3	Chi phí dịch vụ quản trị quỹ, chi phí dịch vụ đại lý chuyển nhượng và các chi phí khác mà công ty quản lý quỹ trả cho tổ chức cung cấp dịch vụ có liên quan (nếu có); Fund Administration Fee, Transfer Agency Fee, and other fee paid to relevant Fund's service providers (if any)	2227	59,400,017	59,400,000	237,600,020
	Chi phí dịch vụ quản trị Quỹ Fund Administration Fee	2227.1	42,900,017	42,900,000	171,600,017
	Chi phí dịch vụ Đại lý Chuyển nhượng Transfer Agency Fee	2227.2	16,500,000	16,500,000	66,000,003
	Phí cung cấp dịch vụ tính giá trị tài sản ròng tham chiếu (iNAV) trả cho HOSE Expenses payable to HOSE for iNAV calculation	2227.3	-	-	-
	Phí cấp quyền sử dụng chỉ số trả cho HOSE Expenses payable to HOSE for Index usage	2227.4	-	-	-
4	Chi phí kiểm toán trả cho tổ chức kiểm toán; Audit fee	2228	20,794,588	20,794,497	83,050,000
5	Chi phí dịch vụ tư vấn pháp lý, dịch vụ báo giá và các dịch vụ hợp lý khác, thù lao trả cho ban đại diện quỹ; Legal consultancy expenses, price quotation fee, other valid expenses, remuneration payable to fund representative board	2229	14,624,980	14,625,014	58,500,000
	Thù lao trả cho ban đại diện quỹ Remuneration for Fund's Board of Representatives	2229.1	14,624,980	14,625,014	58,500,000
6	Chi phí dự thảo, in ấn, gửi bản cáo bạch, bản cáo bạch tóm tắt, báo cáo tài chính, xác nhận giao dịch, sao kê tài khoản và các tài liệu khác cho nhà đầu tư; chi phí công bố thông tin của quỹ; chi phí tổ chức họp đại hội nhà đầu tư, ban đại diện quỹ; Fee for drafting, printing, distribution of prospectus, summarised prospectus, financial statements, transaction confirmations, account statements and other documents to investors; information disclosure fee; fee for organising annual general meeting, board of representatives meeting	2230	(51,833,422)	22,739,364	15,643,179
	Phí thiết kế, in ấn, gửi thư... Designing, printing, posting... Expense	2230.1	-	-	-
	Phí báo cáo thường niên Annual report expense	2230.2	(38,015,188)	11,177,619	(4,846,821)
	Chi phí họp Đại hội Quỹ Meeting expense	2230.3	(19,086,203)	6,293,812	(410,000)
	Chi phí họp của ban đại diện Fund's Board of Representatives meeting expense	2230.4	2,383,587	2,520,537	9,863,018

P

TT NO	Chi tiêu Indicators	Mã chi tiêu Code	Kỳ báo cáo This period	Kỳ trước Previous period	Lũy kế từ đầu năm Accumulated figure from the beginning of the year
	Chi phí công tác của ban đại diện Fund's Board of Representatives travelling expense	2230.5	2,884,382	2,747,396	11,036,982
7	Chi phí liên quan đến thực hiện các giao dịch tài sản của quỹ. Expenses related to execution of fund's asset transactions	2231	3,919,648	67,364,844	131,674,754
	Chi phí môi giới Brokerage fee expense	2231.1	3,906,193	67,044,214	130,619,529
	Chi phí thanh toán bù trừ Clearing settlement fee	2231.2	13,455	320,630	1,055,225
8	Các loại phí khác (nếu chi tiết) Other fees (in details)	2232	36,046,528	50,739,337	124,426,349
	Chi phí thiết lập ban đầu Fund initial set-up fee	2232.1	-	-	-
	Phí niêm yết, phí đăng ký chứng khoán Listing fee, registration fee	2232.2	5,550,188	5,550,268	22,020,000
	Phí ngân hàng Bank charges	2232.3	2,975,760	2,668,532	7,406,349
	Phí quản lý thường niên phải trả cho UBCKNN Annual management fee paid to SSC	2232.4	2,520,580	2,520,537	10,000,000
	Phí thực hiện quyền trả cho VSD Expenses for getting the list of investors from VSD	2232.5	-	-	5,000,000
	Phí đăng ký niêm yết bổ sung trả VSD Additional registration fee pay for VSD	2232.6	25,000,000	40,000,000	80,000,000
III	Thu nhập ròng từ hoạt động đầu tư (I-II) Net Income from Investment Activities (= I - II)	2233	512,720,315	3,561,584,981	5,399,987,093
IV	Lãi (lỗ) từ hoạt động đầu tư Gain / (Loss) from Investment Activities	2234	13,912,433,500	(18,137,785,500)	1,446,144,400
1	Lãi (lỗ) thực tế phát sinh từ hoạt động đầu tư Realised Gain / (Loss) from disposal of investment	2235	(835,900,065)	(1,395,757,750)	(4,512,246,330)
2	Thay đổi về giá trị của các khoản đầu tư trong kỳ Unrealised Gain / (Loss) due to market price	2236	14,748,333,565	(16,742,027,750)	5,958,390,730
V	Thay đổi của giá trị tài sản ròng do các hoạt động đầu tư trong kỳ (III + IV)	2237	14,425,153,815	(14,576,200,519)	6,846,131,493
VI	Giá trị tài sản ròng đầu kỳ Net Asset Value at the beginning of period	2238	349,850,966,951	194,159,221,557	188,098,852,929
VII	Thay đổi giá trị tài sản ròng của quỹ trong kỳ: Change of Net Asset Value of the Fund during the period	2239	8,933,856,161	155,691,745,394	170,685,970,183
	Trong đó: In which:	2240			
1	Thay đổi giá trị tài sản ròng của Quỹ do các hoạt động liên quan đến đầu tư của Quỹ trong kỳ Change of Net Asset Value due to investment related activities during the period	2241	14,425,153,815	(14,576,200,519)	6,846,131,493
2	Thay đổi giá trị tài sản ròng của Quỹ liên quan tới nhà đầu tư trong kỳ Change of Net Asset Value related to investors during the period	2242	(5,491,297,654)	170,267,945,913	163,839,838,690
	Thay đổi giá trị tài sản ròng của Quỹ do việc phân phối thu nhập của Quỹ cho các nhà đầu tư trong kỳ Change of Net Asset Value due to profit distribution to investors during the period	2242.1	-	-	-
	Thay đổi GTTSR do phát hành thêm Chứng chỉ Quỹ Change of Net Asset Value due to subscription during the period	2242.2	15,640,215,972	-	187,893,173,963
	Thay đổi GTTSR do mua lại Chứng chỉ Quỹ Change of Net Asset Value due to redemption during the period	2242.3	(21,131,513,626)	170,267,945,913	(24,053,335,273)
VIII	Giá trị tài sản ròng cuối kỳ Net Asset Value at the end of period	2243	358,784,823,112	349,850,966,951	358,784,823,112
IX	Lợi nhuận bình quân năm (chỉ áp dụng đối với báo cáo năm)	2244			-
	Tỷ suất lợi nhuận bình quân năm (chỉ áp dụng đối với báo cáo năm)	2245			-

Đại diện có thẩm quyền của Ngân hàng giám sát
Authorised Representative of Supervisory Bank



Ngân hàng TNHH MTV Standard Chartered (Việt Nam)

Lê Sỹ Hoàng

Trưởng phòng Nghiệp vụ Chứng khoán

Đại diện có thẩm quyền của Công ty quản lý quỹ
Authorised Representative of Fund Management Company



Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Việt Nam

Trần Thanh Tân

Tổng giám đốc



Phụ lục 18. Mẫu báo cáo định kỳ về hoạt động đầu tư của quỹ
Appendix 18. Periodical Report on Fund's Investment Activities

(Ban hành kèm theo Thông tư số 229/2012/TT-BTC ngày 27 tháng 12 năm 2012 của Bộ Tài chính hướng dẫn thành lập và quản lý quỹ hoán đổi danh mục)
 (Issued in association with Circular 229/2012/TT-BTC guiding establishment and management of Exchange Traded Fund)

BÁO CÁO ĐỊNH KỲ VỀ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ CỦA QUỸ
PERIODICAL REPORT ON FUND'S INVESTMENT ACTIVITIES

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015/As at 31 Dec 2015

Tên Công ty quản lý quỹ:

Management Fund Company

Tên ngân hàng giám sát:

Supervising bank:

Tên Quỹ:

Fund name:

Ngày lập báo cáo:

Reporting Date:

Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Đầu tư Việt Nam

VietFund Management Company

Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)

Standard Chartered Bank (Vietnam) Ltd.

Quỹ ETF VFMVN30

VFMVN30 ETF (VFMVN30)

Ngày 15 tháng 01 năm 2016

15-Jan-16

Đơn vị tính/Currency: VND



III. BÁO CÁO DANH MỤC ĐẦU TƯ CỦA QUỸ/ INVESTMENT PORTFOLIO REPORT

STT	Loại tài sản Asset types	Mã chỉ tiêu Code	Số lượng Quantity	Giá thị trường hoặc giá trị hợp lý tại ngày báo cáo Market price or fair value at reporting date	Tổng giá trị Total value	Tỷ lệ %/Tổng giá trị tài sản của quỹ %/Total asset value of the Fund
I	Cổ phiếu niêm yết Listed equity	2246				
1	BVH	2246.1	114,790	53,000	6,083,870,000	1.69%
2	CII	2246.2	178,660	21,600	3,859,056,000	1.07%
3	CSM	2246.3	63,264	24,700	1,562,620,800	0.43%
4	CTG	2246.4	630,440	18,600	11,726,184,000	3.26%
5	DPM	2246.5	255,840	29,100	7,444,944,000	2.07%
6	EIB	2246.6	1,457,050	11,200	16,318,960,000	4.54%
7	FLC	2246.7	714,962	7,900	5,648,199,800	1.57%
8	FPT	2246.8	503,403	48,300	24,314,364,900	6.77%
9	GMD	2246.9	146,720	42,400	6,220,928,000	1.73%
10	HAG	2246.10	603,400	10,400	6,275,360,000	1.75%
11	HCM	2246.11	86,040	30,800	2,650,032,000	0.74%
12	HHS	2246.12	216,072	12,900	2,787,328,800	0.78%
13	HPG	2246.13	741,800	29,200	21,660,560,000	6.03%
14	HSG	2246.14	126,860	31,500	3,996,090,000	1.11%
15	HVG	2246.15	191,580	13,200	2,528,856,000	0.70%
16	ITA	2246.16	634,960	5,600	3,555,776,000	0.99%
17	KBC	2246.17	395,860	13,100	5,185,766,000	1.44%
18	KDC	2246.18	178,780	24,300	4,344,354,000	1.21%
19	MBB	2246.19	1,214,901	14,600	17,737,554,600	4.94%
20	MSN	2246.20	410,500	77,500	31,813,750,000	8.85%
21	PPC	2246.21	134,020	18,300	2,452,566,000	0.68%
22	PVD	2246.22	294,562	26,500	7,805,893,000	2.17%
23	PVT	2246.23	172,020	10,200	1,754,604,000	0.49%
24	REE	2246.24	271,360	25,200	6,838,272,000	1.90%
25	SSI	2246.25	596,558	22,200	13,243,587,600	3.69%
26	STB	2246.26	2,006,901	13,100	26,290,403,100	7.32%
27	VCB	2246.27	450,000	43,900	19,755,000,000	5.50%
28	VIC	2246.28	901,404	45,700	41,194,162,800	11.46%
29	VNM	2246.29	392,102	128,000	50,189,056,000	13.97%
30	VSH	2246.30	173,380	16,000	2,774,080,000	0.77%
	Tổng	2247	14,258,189		358,012,179,400	99.62%
II	Cổ phiếu không niêm yết Unlisted shares	2248				0.00%
	Tổng Total	2249				0.00%
	Tổng các loại cổ phiếu Total shares	2250			358,012,179,400	99.62%



P

STT	Loại tài sản Asset types	Mã chi tiêu Code	Số lượng Quantity	Giá thị trường hoặc giá trị hợp lý tại ngày báo cáo Market price or fair value at reporting date	Tổng giá trị Total value	Tỷ lệ %/Tổng giá trị tài sản của quỹ %/Total asset value of the Fund
III	Trái phiếu Bonds	2251				0.00%
	Tổng Total	2252				0.00%
IV	Các loại chứng khoán khác Other securities	2253				0.00%
	Tổng Total	2254				0.00%
	Tổng các loại chứng khoán Total investment	2255			358,012,179,400	99.62%
V	Các tài sản khác Other assets	2256				0.00%
1	Dự thu cổ tức, tiền lãi chưa đến ngày nhận Accrual dividend, interest income	2256.1			685,321,667	0.19%
2	Trả trước phí quản lý niêm yết của Sở giao dịch chứng khoán Prepaid expense for listing management of Stock Exchange	2256.2				0.00%
3	Tiền bán chứng khoán chờ thu (kê chi tiết) Receivables from investments sold but not yet settled (in details)	2256.3				
	Tổng Total	2257			685,321,667	0.19%
VI	Tiền Cash	2258				0.00%
	Tiền gửi Ngân Hàng Cash at Bank	2259			685,363,538	0.19%
	Chứng chỉ tiền gửi Certificate of deposit	2260				0.00%
	Công cụ chuyển nhượng... Registered certificate of deposit	2261				0.00%
	Tổng Total	2262			685,363,538	0.19%
VII	Tổng giá trị danh mục Total value of portfolio	2263			359,382,864,605	100.00%

Đại diện có thẩm quyền của Ngân hàng giám sát
Authorised Representative of Supervisory Bank



Ngân hàng TNHH MTV Standard Chartered (Việt Nam)
Lê Sỹ Hoàng
Trưởng phòng Nghiệp vụ Chứng khoán

Đại diện có thẩm quyền của Công ty quản lý quỹ
Authorised Representative of Fund Management Company



Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Việt Nam
Trần Thanh Tân
Tổng giám đốc





Phụ lục 18. Mẫu báo cáo định kỳ về hoạt động đầu tư của quỹ
Appendix 18. Periodical Report on Fund's Investment Activities

(Ban hành kèm theo Thông tư số 229/2012/TT-BTC ngày 27 tháng 12 năm 2012 của Bộ Tài chính hướng dẫn thành lập và quản lý quỹ hoán đổi danh mục)
 (Issued in association with Circular 229/2012/TT-BTC guiding establishment and management of Exchange Traded Fund)

BÁO CÁO ĐỊNH KỲ VỀ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ CỦA QUỸ
PERIODICAL REPORT ON FUND'S INVESTMENT ACTIVITIES

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015/As at 31 Dec 2015

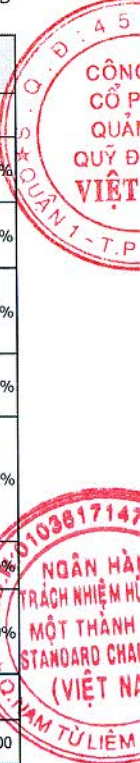
Tên Công ty quản lý quỹ:
 Management Fund Company
Tên ngân hàng giám sát:
 Supervising bank:
Tên Quỹ:
 Fund name:
Ngày lập báo cáo:
 Reporting Date:

Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Đầu tư Việt Nam
 VietFund Management Company
Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)
 Standard Chartered Bank (Vietnam) Ltd.
Quỹ ETF VFMVN30
 VFMVN30 ETF (VFMVN30)
Ngày 15 tháng 01 năm 2016
 15-Jan-16

Đơn vị tính/Currency: VND

IV. MỘT SỐ CHỈ TIÊU KHÁC / OTHER INDICATORS

TT NO	Chỉ tiêu Indicators	Mã chỉ tiêu Code	Kỳ báo cáo This period	Kỳ trước Previous period
I	Các chỉ tiêu về hiệu quả hoạt động Investment performance indicators	2264		
1	Tỷ lệ phí quản lý trả cho công ty quản lý quỹ/Giá trị tài sản ròng trung bình trong kỳ (%) Management expense over average NAV ratio (%)	2265	0.66%	0.66%
2	Tỷ lệ phí lưu ký, giám sát trả cho NHGS/Giá trị tài sản ròng trung bình trong kỳ (%) Custodian and supervising fee expense over average NAV ratio (%)	2266	0.13%	0.16%
3	Tỷ lệ chi phí dịch vụ quản trị quỹ, chi phí dịch vụ đại lý chuyển nhượng và các chi phí khác mà công ty quản lý quỹ trả cho tổ chức cung cấp dịch vụ có liên quan/Giá trị tài sản ròng của quỹ trung bình trong kỳ (%) Outsourcing service expenses over average NAV ratio (%)	22661	0.07%	0.10%
4	Chi phí kiểm toán trả cho tổ chức kiểm toán (nếu phát sinh)/Giá trị tài sản ròng trung bình trong kỳ (%) Audit fee expense over average NAV ratio (%)	2267	0.02%	0.03%
5	Chi phí dịch vụ tư vấn pháp lý, dịch vụ báo giá và các dịch vụ hợp lý khác, thù lao trả cho ban đại diện quỹ/Giá trị tài sản ròng trung bình trong kỳ (%) Legal consultancy, OTC price quotation and other valid service fees; Board of Representatives' remuneration expense over average NAV ratio (%)	2268	0.02%	0.02%
6	Tỷ lệ chi phí hoạt động/Giá trị tài sản ròng trung bình trong kỳ (%) Operating expense over average NAV ratio (%)	2269	0.87%	1.10%
7	Tốc độ vòng quay danh mục trong kỳ (%) = (Tổng giá trị danh mục mua vào + tổng giá trị danh mục bán ra)/Giá trị tài sản ròng trung bình trong kỳ Portfolio turnover rate (%) = (total value of buy-in portfolio + total proceeds of sale-out portfolio) / 2 / Average NAV	2270	5.53%	43.89%
II	Các chỉ tiêu khác Other indicators	2272		
1	Quy mô quỹ đầu kỳ Fund scale at the beginning of the period	2273	382,000,000,000	201,000,000,000
	Tổng giá trị chứng chỉ quỹ đang lưu hành đầu kỳ Total value of outstanding Fund Certificate at the beginning of period	2274	382,000,000,000	201,000,000,000
	Tổng số lượng chứng chỉ quỹ đang lưu hành đầu kỳ Total number of outstanding Fund Certificate at the beginning of period	2275	38,200,000	20,100,000
2	Thay đổi quy mô quỹ trong kỳ Change of Fund scale during the period	2276	(5,000,000,000)	181,000,000,000
	Thay đổi số lượng chứng chỉ quỹ trong kỳ Change of Number of Fund Certificates during the period	2277	(500,000)	18,100,000
	Số lượng chứng chỉ quỹ phát hành thêm trong kỳ Number of Fund Certificates subscribed during the period	2277.1	1,700,000	18,300,000
	Số lượng đơn vị quỹ mua lại trong kỳ Number of Fund Certificates redeemed during the period	2277.2	(2,200,000)	(200,000)
	Thay đổi giá trị vốn trong kỳ (theo mệnh giá) Change in capital amount during the period (based on par value)	2278	(5,000,000,000)	181,000,000,000
	Giá trị vốn huy động thêm trong kỳ (theo mệnh giá) Net subscription amount in period (based on par value)	2278.1	17,000,000,000	183,000,000,000
	Giá trị vốn phải thanh toán trong kỳ khi đáp ứng lệnh của nhà đầu tư (theo mệnh giá) Net redemption amount in period (based on par value)	2278.2	(22,000,000,000)	(2,000,000,000)
3	Quy mô quỹ cuối kỳ Fund scale at the end of the period	2279	377,000,000,000	382,000,000,000



P

TT NO	Chỉ tiêu Indicators	Mã chỉ tiêu Code	Kỳ báo cáo This period	Kỳ trước Previous period
	Tổng giá trị chứng chỉ quỹ đang lưu hành cuối kỳ Total value of outstanding Fund Certificate at the end of the period	2280	377,000,000,000	382,000,000,000
	Tổng số lượng chứng chỉ quỹ đang lưu hành cuối kỳ Total number of outstanding Fund Certificate at the end of the period	2281	37,700,000	38,200,000
4	Tỷ lệ nắm giữ chứng chỉ quỹ của công ty quản lý quỹ và người có liên quan cuối kỳ Fund Management Company and related parties' ownership ratio at the end of the period	2282	21.31%	11.11%
5	Tỷ lệ nắm giữ chứng chỉ quỹ của 10 nhà đầu tư lớn nhất cuối kỳ Top 10 investors' ownership ratio at the end of the period	2283	81.59%	82.83%
6	Tỷ lệ nắm giữ chứng chỉ quỹ của nhà đầu tư nước ngoài cuối kỳ Foreign investors' ownership ratio at the end of the period	2284	60.07%	54.83%
	Số nhà đầu tư tham gia vào quỹ, kể cả giao dịch ký danh Number of investors of the Fund at the end of the period	2284.1	198	233
7	Giá trị tài sản ròng trên một chứng chỉ quỹ cuối kỳ Net asset value per Fund Certificate at the end of period	2285	9,516.83	9,158.40
8	Giá trị thị trường trên một chứng chỉ quỹ cuối kỳ Market value per Fund Certificate at the end of period	2286	9,600.00	9,500.00

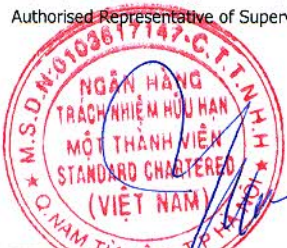
Ghi chú / Notes:

Các chỉ tiêu từ 1 đến 6 của "Chỉ tiêu về hiệu quả hoạt động" đã được điều chỉnh để phản ánh số liệu trên cơ sở hoạt động tròn năm bằng cách nhân các chỉ tiêu này với 12 (đối với báo cáo tháng), 4 (đối với báo cáo quý), 2 (đối với báo cáo bán niên), 1 (đối với báo cáo năm).

All Indicator starting from number 1 to 6 of "Investment performance indicators" are annualized to reflect a rate that is based on a full year operation by multiplying these indicators with 12 (monthly report) or 4 (quarterly report) or 2 (semi-annual report) or 1 (annual report).

Đại diện có thẩm quyền của Ngân hàng giám sát

Authorised Representative of Supervisory Bank



Ngân hàng TNHH MTV Standard Chartered (Việt Nam)

Lê Sỹ Hoàng

Trưởng phòng Nghiệp vụ Chứng khoán

Đại diện có thẩm quyền của Công ty quản lý quỹ

Authorised Representative of Fund Management Company



Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Việt Nam

Trần Thanh Tân

Tổng giám đốc



BÁO CÁO VỀ CÁC GIAO DỊCH TÀI SẢN CỦA QUỸ
REPORT OF ASSET TRANSACTION OF EXCHANGE-TRADED FUND
Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015/As at 31 Dec 2015

- 1 Tên Công ty quản lý quỹ:
Management Fund Company
- 2 Tên ngân hàng giám sát:
Supervising bank:
- 3 Tên Quỹ:
Fund name:
- 4 Ngày lập báo cáo:
Reporting Date:

Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Đầu tư Việt Nam
VietFund Management Company
Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt
Standard Chartered Bank (Vietnam) Ltd.
Quỹ ETF VFMVN30
VFMVN30 ETF (VFMVN30)
Ngày 15 tháng 01 năm 2016
15-Jan-16

STT	Nội dung hoạt động (nêu chi tiết theo mục tiêu và đối tác)	Mã chi tiêu	Đối tác	Mục tiêu/Tài sản đảm bảo	Kỳ hạn	Giá trị khoản vay hoặc khoản cho vay	Thời điểm giao dịch		Thời điểm báo cáo	
							Ngày tháng năm	Tỷ lệ giá trị hợp đồng/giá trị tài sản ròng của quỹ	Ngày tháng năm	Tỷ lệ giá trị hợp đồng/giá trị tài sản ròng của quỹ
I	Các khoản vay tiền (nếu chi tiết từng hợp đồng)	2287								
I	Tổng giá trị các khoản vay tiền/giá trị tài sản	2288								
2	Hợp đồng Repo (nếu chi tiết từng hợp đồng)	2289								
II	Tổng giá trị các hợp đồng Repo/giá trị tài sản ròng	2290								
A	Tổng giá trị các khoản vay/giá trị tài sản ròng (=I+II)	2291								
III	Cho vay chứng khoán (nếu chi tiết từng hợp đồng)	2292								
IV	Tổng giá trị các hợp đồng/giá trị tài sản ròng	2294								
4	Hợp đồng Reverse Repo (nếu chi tiết từng hợp đồng)	2295								
V	Tổng giá trị hợp đồng/giá trị tài sản ròng	2296								
B	Tổng giá trị các khoản cho vay/giá trị tài sản ròng (=IV + V)	2297								

Không phát sinh giao dịch

Đại diện có thẩm quyền của Ngân hàng giám sát
Authorised Representative of Supervisory Bank

Đại diện có thẩm quyền của Công ty quản lý quỹ
Authorised Representative of Fund Management Company



Ngân hàng TNHH MTV Standard Chartered (Việt Nam)
Lê Sỹ Hoàng
Trưởng phòng Nghiệp vụ Chứng khoán

Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Việt Nam
Trần Thanh Tân
Tổng giám đốc